

**Zeitschrift:** Bulletin technique de la Suisse romande  
**Band:** 98 (1972)  
**Heft:** 3

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### Conditions d'utilisation

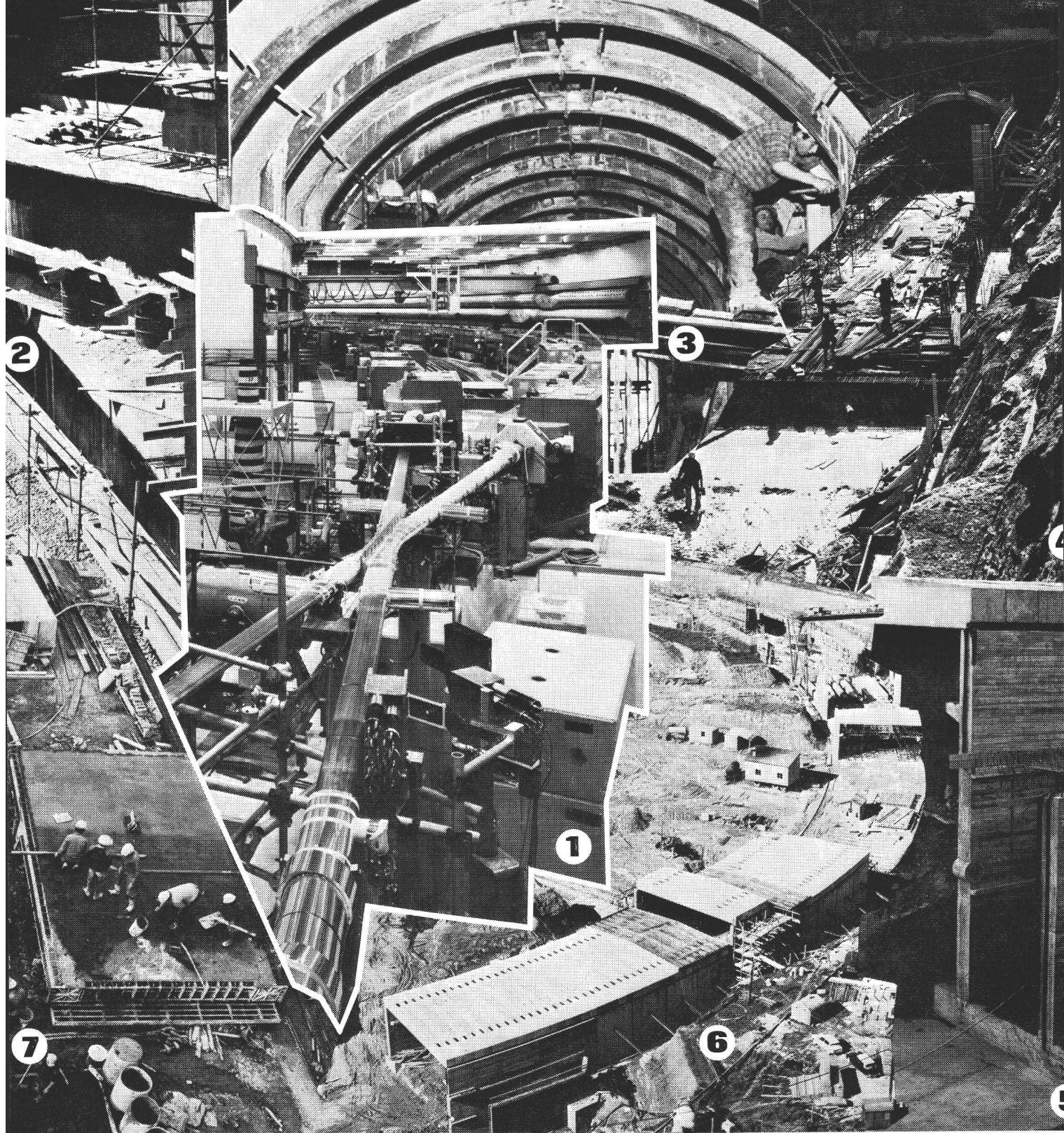
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 22.01.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Nous brisons l'action des eaux pour que le CERN\* puisse mieux briser les protons.

Une galerie circulaire de 140000 m<sup>3</sup>, un kilomètre de circonférence, où les mystères subnucléaires seront observés quotidiennement, voilà ce que représente le tunnel abritant les anneaux de stockage (ISR) du CERN (1).

Mais les ISR, c'est également 100 millions de francs en bâtiments, halles et galeries que nous avons aidé à protéger contre l'humidité et l'assaut des eaux souterraines.

**Anneau de stockage ISR** – Etanchement des éléments préfabriqués verticaux avec

enduithydrofugé par BARRA-POUDRE (7). Peinture bitumineuse NEROL B (2) contre les eaux agressives. Assemblage par joints avec MASTIC PALTOX (6).

**Bâtiments, halles et galeries de service** – Etanchement des parois avec BARRA-POUDRE. Adjuvant-béton SUPERBARRA 05 (4) pour constructions sous drainage. RUBANS MEYCO (5) pour joints de reprise et de dilatation.

**Galeries de transfert forcées** – Etanchement par projection à froid de PRENO-TEKT (3) à base de bitume-caoutchouc.

Bâtir pour demain, rien ne pouvait mieux illustrer cette devise que la participation de Meynadier à l'édification du CERN.

\* Centre Européen pour la Recherche Nucléaire

MEYNADIER + CIE SA  
Lausanne, Zurich, Berne,  
Lucerne, Bellinzzone, Coire



**MEYNADIER**



# Nous produisons, d'emblée en série, des cuisines à encastrer.

Nous fabriquons, selon notre propre système, des éléments à combiner pour l'agencement de cuisines.

Une production à la machine, en série, sans égards pour les commandes et les désirs de la clientèle. C'est que nous en avons tenu compte il y a déjà longtemps. De tous à la fois. Et de chacun en particulier. A l'époque où nous avons développé, dans notre service de recherches, le système de cuisines normalisées Wernle.

Le système de cuisines normalisées Wernle est si mobile que chaque local peut être utilisé au mieux, que chaque architecte peut prévoir l'agencement comme il l'entend, que chaque propriétaire peut réaliser l'installation qu'il désire, et que chaque maîtresse de maison a sa cuisine personnalisée.

Et le système de cuisines normali-

## Aucune ne ressemble à une autre.

sées Wernle est si bien conçu que toutes les

pièces peuvent être préfabriquées, confectionnées de façon rationnelle, fournies des stocks, combinées à volonté, facilement montées, échangées n'importe quand.

D'où l'avantage des cuisines Wernle d'être si avantageuses. L'une comme l'autre.

Salles d'exposition, bureaux de planning et de vente :

5000 Aarau  
Frey-Herosé-Strasse 25  
Tél. 064/22 39 62

4000 Bâle  
Bruderholzstrasse 35  
Tél. 061/34 24 20

3000 Berne  
Sennweg 6  
Tél. 031/24 01 22

1008 Prilly  
Rochelle 12  
Tél. 021/25 81 56

8048 Zurich  
Karstlernstrasse 14  
Tél. 01/62 74 62

# WE

J. Wernle SA  
Kirchbergstrasse 1030  
5024 Küttigen/Aarau  
Tél. 064/24 16 61

*Veillez me faire parvenir :*

le prospectus gratuit de 32 pages de cuisines normalisées Wernle.

le prospectus gratuit de 14 pages de portes normalisées Wernle.

le prospectus gratuit de 12 pages des armoires normalisées Wernle.

*Personne compétente*

*Maison*

*Adresse*

*NPA/Localité*

*A remplir et adresser à J. Wernle SA,  
Rochelle 12, 1008 Prilly, Merci.*



C'est une cuisine Wernle. Par exemple.

## Wernle a un concept de l'aménagement.

# DOCUMENTATION DU BATIMENT

CENTRE NATIONAL SUISSE: BIBLIOTHEQUE DE L'ECOLE POLYTECHNIQUE FEDERALE, ZURICH

## 711.523 (494.45)

JEANNERET, P. L'aménagement de Saint-François: un intéressant concours d'idées.  
= J. constr. Suisse romande, 44 (1970) 1, p. 23-26.

Le cœur de Lausanne concentre un trafic intense. Il faut tirer parti du sous-sol. Présentation du projet ayant obtenu le premier prix. Niveau principal rendu aux piétons, la circulation motorisée passe par une estacade et par un tunnel. Réalisation possible en plusieurs étapes.

SUISSE, EPF, Zurich, 1971, N° 1.

## 728.222 (494.34)

Les AMÉNAGEMENTS d'habitations municipaux de Heuried et d'Utohof à Zurich-Wiedikon. (*Städtische Wohnüberbauung Heuried und Utohof in Zürich-Wiedikon.*)  
= Schweizer. Bauztg., 88 (1970) 5, p. 96-100.

Concours organisé entre douze bureaux d'architectes invités pour chacun des deux aménagements. Présentation des deux premiers prix. Ils ont en commun la succession de volumes contigus et décalés.

SUISSE, EPF, Zurich, 1971, N° 2.

## 711.552.1 (43)

PANNEAUX publicitaires en amiante-ciment.  
= ac 57, Rev. internat. d'amiante-ciment, 15 (1970) 1, p. 36-39.

Centres d'achats à Wolfsburg-Detmerode et à Stuttgart-Fasanenhof. Pont au-dessus de l'autoroute. Bâtiments à charpente métallique.

SUISSE, EPF, Zurich, 1971, N° 3.

## 725.31 : 625.5

STATIONS de téléphériques.  
= ac 57, Rev. internat. d'amiante-ciment, 15 (1970) 1, p. 29-34.

Stations en Autriche: Schrans, Salzburg; et en Suisse: Moléson, Andermatt, Locarno. Toits recouverts d'amiante-ciment.

SUISSE, EPF, Zurich, 1971, N° 4.

## 725.314 (43)

[STATIONS de métro à Berlin, à Munich et à Francfort.]  
= ac 57, Rev. internat. d'amiante-ciment, 15 (1970) 1, p. 18-23.

Trois articles consacrés à l'architecture des stations souterraines. Diverses applications de l'amiante-ciment, en plaques colorées comme revêtement et pour la tuyauterie.

SUISSE, EPF, Zurich, 1971, N° 5.

## 725.835 (494.44)

CENTRE paroissial communal et scolaire d'Héremence VS.

= Eternit dans la construction, — (1970) 70, p. 15-19.

Trois groupes répartis en trois étapes de construction. Ecole ménagère au-dessus d'une salle de gymnastique. Salle communale polyvalente partiellement enterrée. Centre paroissial comprenant l'église et divers locaux, cure et vicariat. Seulement deux volumes exprimés, afin d'éviter un aspect disproportionné. L'école respecte, par sa forme, sa toiture, son échelle et ses matériaux, l'architecture traditionnelle du village.

SUISSE, EPF, Zurich, 1971, N° 6.

## 711.552.1 (494.34)

FREI, R. e.a. Centre d'achats « Brunnenhof », à Buchs.  
= Eternit dans la construction, — (1970) 70, p. 9-11.

Bâtiment abritant un local commercial de 400 m<sup>2</sup>, divers services et des logements. Volume différencié et intégré au centre de la localité. Matériaux employés: ardoises en amiante-ciment brunes, bois, verre, aluminium eloxé et maçonnerie à crépi.

SUISSE, EPF, Zurich, 1971, N° 7.

## 711.2

GEIGER, M. Le jeu des régions — un modèle pour la planification. (*Das Regionalspiel — Ein Planungsmodell für die Praxis.*)

= Werk, 57 (1970) 1, p. 57-60.

La société peut-elle participer elle-même au travail de planification? Description de la première tentative en Suisse. Jeux opérationnels: jeu d'enseignement, jeu communal et jeu régional. Quatre groupes décisionnaires.

SUISSE, EPF, Zurich, 1971, N° 8.

## 727.57 : 63 (494.41)

ZWEIFEL, J. & H. STRICKLER, arch. Centre de Recherches agricoles à Saint-Aubin FR, J. R. Geigy AG.  
= Werk, 57 (1970) 1, p. 32-35.

Silo pour fourrage et constructions à niveau unique abritant laboratoires et étables. Agrandissement possible dans les deux sens. Toiture composée de larges éléments à section en U. Cheminées renforcées contre les rafales de vent.

SUISSE, EPF, Zurich, 1971, N° 9.

## 631.21 (494.34)

HESS, H. Erlenhölzli, une ferme à Katzenrüti près de Zurich. (*Hof Erlenhölzli, Katzenrüti bei Zürich.*)  
= Werk, 57 (1970) 1, p. 20-23.

Maison: 1720 m<sup>3</sup> à 210 fr.; grange: 3500 m<sup>3</sup> à 110 fr. Coût total: 750 000 fr. Construction 1967. Etable pour 14 vaches, 80 pores et 2 chevaux. Habitation, grange et étable sont réunies sous le même toit. La pièce de séjour a un plafond voûté en bois.

SUISSE, EPF, Zurich, 1971, N° 10.

## 631.2 (494)

HESS, H. e.a. Constructions pour l'agriculture. (*Bauten für die Landwirtschaft.*)  
= Werk, 57 (1970) 1, p. 13-40.

Les exploitants face à une nouvelle structure agricole. Diverses fermes de construction récente en Suisse. Le Centre de Recherches agricoles à Saint-Aubin, Fribourg, de la firme Geigy S.A. Etable à Frauenfeld avec possibilité d'agrandissement. Nouveaux bâtiments provisoires pour l'OLMA à Saint-Gall.

SUISSE, EPF, Zurich, 1971, N° 11.

## 728.1 (48)

IDÉES sur les logements de l'avenir. Conceptions scandinaves.  
= Habitation, 43 (1970) 1, p. 16-19.

Danemark: la production doit être quadruplée, demeures meilleures et non meilleur marché. Suède: fonctions du logement. Norvège: production et technologie. Finlande: six questions de l'économie de l'habitation.

SUISSE, EPF, Zurich, 1971, N° 12.

## 728.2.011.27 (494.24)

THORMANN, G. e.a. arch. Immeubles-tours « Schwabgut » à Berne, deuxième étape. (*Hochhäuser Schwabgut in Bern, 2. Etappe.*)  
= Das Hochhaus in der Schweiz, 6 (1970) 1, p. 65-70.

Deux tours à 19 et à 20 étages préfabriquées d'éléments de grandes dimensions. 253 appartements de 2 1/2 à 4 1/2 pièces. Façades divisées verticalement en trois zones et animées par la disposition variée des brise-soleil à lames verticales.

SUISSE, EPF, Zurich, 1971, N° 13.

## 725.23 : 721.011.27

KALLMORGEN, W. e.a. Immeuble-tour avec bureaux collectifs et individuels. (*Hochhaus mit Grossraumbüros und Einzelbüroräumen.*)  
= Bauen & Wohnen, 24 (1970) 1, p. 20-22.

Bâtiment IBM à Hambourg. L'ensemble comprend une tour à dix étages et un pavillon à deux niveaux reliés par le hall d'entrée, ainsi qu'un garage souterrain. Construction en béton armé. Façades sombres et différenciées. Surface utile: 8480 m<sup>2</sup>; volume construit: 48 770 m<sup>3</sup>.

SUISSE, EPF, Zurich, 1971, N° 14.



# VIANINI

le supertuyau en béton armé centrifugé  
Haute résistance Etanchéité  
Longueur utile jusqu'à 3,65 m<sup>1</sup>

Fosses de décantation  
Séparateurs d'essence  
conformes aux directives  
de l'ASPEE



# TUCA

TUCA  
tuyau centrifugé-vibré,  
armé ou non armé,  
emboîtement normal

## Tuyaux ronds

longueur 1 m<sup>1</sup> jusqu'à 1500 mm ø armés ou non. Nous nous chargeons du moulage de n'importe quelle pièce de béton.

FABRIQUE DE PRODUITS EN CIMENT :

# Desmeules Frères SA

GRANGES-MARNAND

Téléphone (037) 64 16 26

## Ventilation

## Climatisation

## Dépoussiérage

## Chauffage à air chaud



« La technique  
au service du confort,  
de la santé,  
de la production »

## LAUSANNE, Croix-Rouges 2

Tél. (021) 23 30 96

## Plasticoffre - Location de caissons en polyester armé

*La solution moderne pour le coffrage  
de dalles alvéolaires en béton.  
Des avantages décisifs.*

*Système breveté (Brev. + 427.213)  
d'une efficacité optimale:  
manipulation aisée due à la légèreté  
des éléments.  
Adaptation à tous les entre-axes.  
Décoffrage instantané à l'air comprimé.*

*Procédé économique,  
système de location avantageux:  
pose simple par du personnel non  
spécialisé. Meilleure ordonnance du  
chantier évitant les temps morts.  
Entretien minime.*

*Réalisations impeccables:  
surfaces dures, lisses et propres,  
sans traitement ultérieur.  
Possibilité de fixer un faux plafond.*

*Nous louons aussi des coffrages en  
relief pour murs et ouvrages en béton  
imitant parfaitement les moellons  
naturels. Nous fabriquons sur plan  
tous types de coffrages.*

*Renseignements, documentation,  
conditions de location:*

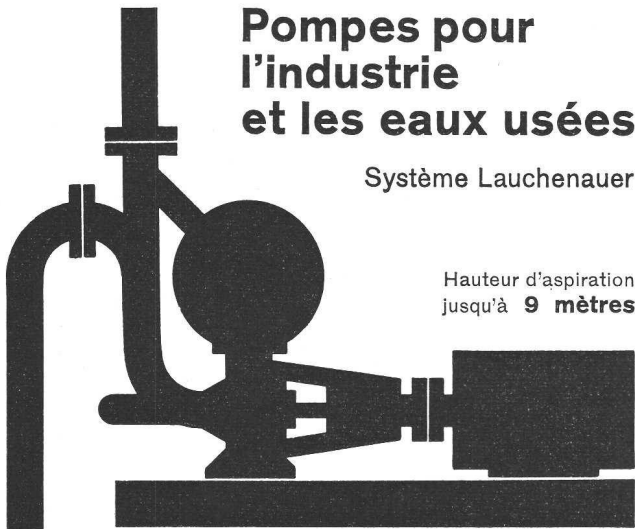
## **POLYFORM PLASTICOFFRE S.A.**

1099 Ropraz Tél. 021 931005/06



## Pompes pour l'industrie et les eaux usées

Système Lauchenauer



Hauteur d'aspiration  
jusqu'à **9 mètres**

à amorçage automatique, sans soupapes

Débits de 1 à 500 litres/seconde — Pas de soupape de pied, ni de clapet dans la tubulure d'aspiration — Aucune pompe à vide de secours. — Réamorçage automatique immédiat, même si de l'air est entré dans le tuyau d'aspiration — Pas de surface de contact à frottement et s'usant, par conséquent, pas de contretemps, même pour l'élévation de la boue, du sable ou du gravier.

**Ateliers de Construction  
s/Sihl S.A., Zurich**

Fondés en 1871 Tél. (01) 233514



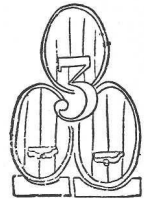
# DUPUIS & CIE

CLICHÉS - PHOTOLITHOS

CHENEAU-DE-BOURG 3 TÉL. 23 39 23 LAUSANNE

Restaurant AUX

Lausanne  
18, rue du Grand-Saint-Jean



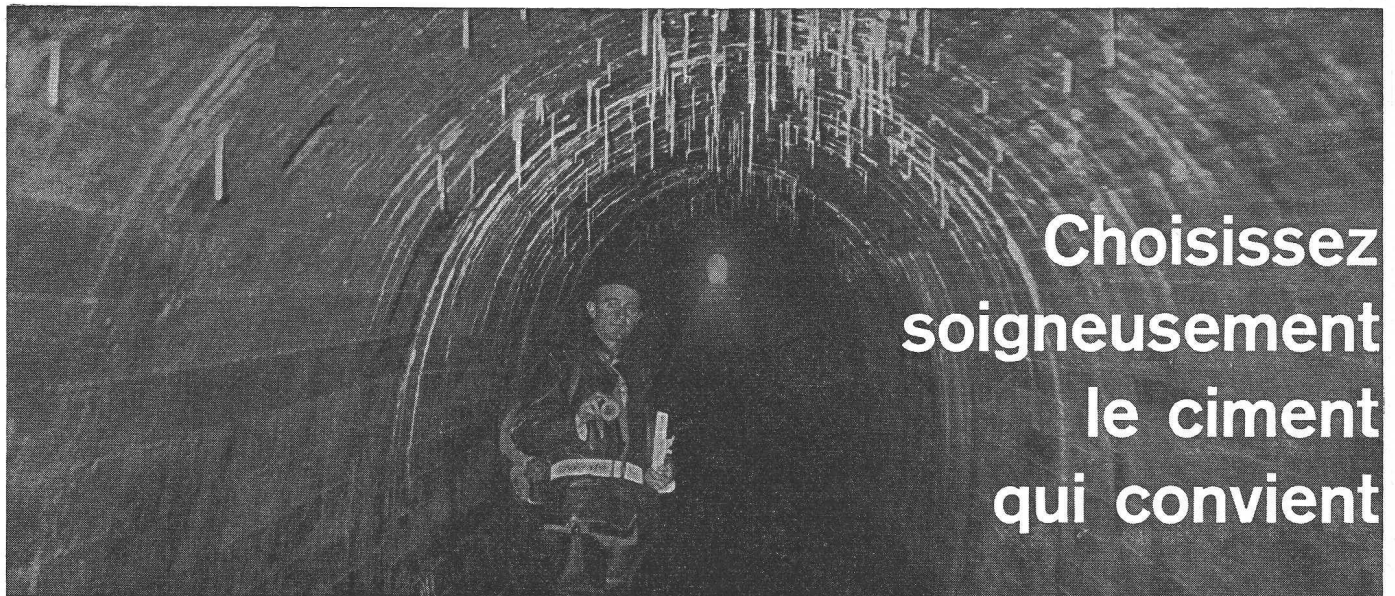
Nous avons le plaisir de vous informer que du **7 au 20 février** nous organisons

**Une Quinzaine provençale**

et du **13 au 25 mars**

**Une Quinzaine alsacienne**

Pour tous renseignements et réservations, veuillez téléphoner au **22 02 66 - 67**.



## Choisissez soigneusement le ciment qui convient

**Ciment ordinaire  
Ciment spécial  
Sulfix**

**SOCIÉTÉ DES CHAUX ET CIMENTS DE LA SUISSE ROMANDE, 7, avenue du Théâtre, LAUSANNE**